

Psalm 140 - פרק קמ

א לַמְנַצֵּחַ מִזְמוֹר לְדָוִד:

1. To the Chief Musician, a Psalm of David.

La'menase'ah mizmor le'David.

ב חֲלַצְנִי ד' מֵאָדָם רָע מֵאִישׁ חֲמָסִים תִּנְצְרֵנִי:

2. Free me, Adoniye, from the evil man; from the violent man preserve me.

Haleseni Adonai me'adam ra me'ish hamasim tinsereni.

ג אֲשֶׁר חָשְׁבוּ רָעוֹת בְּלֵב כָּל־יוֹם יִגְוְרוּ מִלְחָמוֹת:

3. Who devised evil things in [their] heart, every day they gather together for wars.

Asher hashebu ra'ot be'leb kol yom yaguru milhamot.

ד שָׁנְנוּ לְשׁוֹנָם כְּמוֹ־נָחַשׁ חֲמַת עֲכָשׁוּב תַּחַת שְׁפָתֵימוֹ סֵלָה:

4. They have sharpened their tongue like a serpent, viper's venom is under their lips, Selah.

Shanenu leshonam kemo nahash hamat achshub tahat sefatemo sela.

ה שְׁמֹרֵנִי ד' | מִיַּדֵּי רָשָׁע מֵאִישׁ חֲמָסִים תִּנְצְרֵנִי אֲשֶׁר חָשְׁבוּ לְדַחֹת פְּעָמַי:

5. Guard me, Adoniye, from the hands of the wicked, from the violent man preserve me, who have conspired to divert my steps.

Shomreni Adonai mi'deh rasha me'ish hamasim tinsereni asher hashebu li'dhot pe'amai.

ו טַמְנוּ גַאִים | פַּח־לִי וַחֲבָלִים פָּרְשׁוּ רֶשֶׁת לַיָּד מַעְגָּל מִקְשִׁים שָׁתוּ־לִי סֵלָה:

6. The proud have hidden a snare for me, and with cords they have spread a net by the wayside, traps they have set for me, Selah.

Tamenu ge'im pah li va'habalim paresu reshet le'yad magal mokeshim shatu li sela.

ז אִמַּרְתִּי לַד' קְלִי אֶתָּה הָאֲזִינָה ד' קוֹל תַּחֲנוּנָי:

7. I have said to Adoniye, "You are my God," give ear, Adoniye, to the voice of my supplications.

Amarti l'Adonai Eli Ata ha'azina Adonai kol tahanunai.

ח ד' אֲדַנְי עֹז יְשׁוּעָתִי סִכּוּתָהּ לְרֹאשִׁי בְּיוֹם נֶשֶׁק:

8. God, my Master, the strength of my deliverance, You have protected my head in the day of battle.

Elohim Adonai oz yeshu'ati sakota le'roshi be'yom nashek.

ט אַל־תִּתֵּן ד' מֵאֲוֵי רָשָׁע זִמָּמוּ אַל־תִּפֹּק יְרוּמוֹ סֵלָה:

9. Grant not, Adoniye, the desires of the wicked; let not his aspiration succeed so that they exalt themselves, Selah.

Al titen Adonai ma'avayeh rasha zemamo al tafek yarumu sela.

י רֹאשׁ מִסִּבַּי עֲמַל שְׁפָתֵימוּ יִכְסּוּמוּ [יִכְסּוּמוּ]:

10. [As for] the head of those who surround me, let the mischief of their own lips cover them.

Rosh mesibai amal sefatemo yechasemo.

יא יְמִיטוּ [יְמִיטוּ] עֲלֵיהֶם גְּחָלִים בְּאֵשׁ יִפְלֹם בְּמַהְמָרוֹת בַּל־יִקוּמוּ:

11. Let burning coals settle on them, let them be cast into the fire, into conflicts from which they cannot rise.

Yimotu alehem gehalim ba'esh yapilem be'mahamorot bal yakumu.

יב אִישׁ לְשׁוֹן בַּל־יִכּוֹן בְּאֶרֶץ אִישׁ־חַמָּס רָע יִצוֹדְנוּ לְמִדְחָפֹת:

12. A slanderer will not be established in the earth; an evil man of violence will be trapped by his own evil in the pits.

Ish lashon bal yikon ba'aretz ish hamas ra yesudenu le'madhefot.

יג יָדַעַת [יָדַעַתִּי] כִּי־יַעֲשֶׂה ד' דִּין עֲנֵי מִשְׁפַּט אֲבִינִים:

13. I know that Adoniye will perform judgment for the poor, the justice of the needy.

Yadati ki ya'ase Adonai din ani mishpat ebyonim.

יד אַךְ צַדִּיקִים יוֹדוּ לְשִׁמְךָ יֵשְׁבוּ יִשְׂרָאֵל אֶת־פָּנֶיךָ:

14. Surely the righteous will give thanks to Your Name; the upright will dwell in Your Presence.

Ach sadikim yodu li'shmecha yeshebu yesharim et panecha.